

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO (viides jaosto)

11 päivänä tammikuuta 2007*

Asiassa C-400/05,

jossa on kyse EY 234 artiklaan perustuvasta ennakkoratkaisupyynnöstä, jonka Hoge Raad der Nederlanden (Alankomaat) on esittänyt 11.11.2005 tekemällään päätöksellä, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 16.11.2005, saadakseen ennakkoratkaisun asiassa

B.A.S. Trucks BV

vastaa

Staatssecretaris van Financiën,

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (viides jaosto),

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja R. Schintgen sekä tuomarit A. Borg Barthet (esittelevä tuomari) ja E. Levits,

* Oikeudenkäyntikieli: hollanti.

julkisasiamies: J. Mazák,
kirjaaja: R. Grass,

ottaen huomioon kirjallisessa käsittelyssä ja 16.11.2006 pidetyssä istunnossa esitetyn,

ottaen huomioon huomautukset, jotka sille ovat esittäneet

- B.A.S. Trucks BV, edustajinaan advocaat H. de Bie ja advocaat M. Ouwehand,
- Alankomaiden hallitus, asiamiehinään H. G. Sevenster, C. ten Dam ja P. van Ginneken,
- Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehenään J. Hottiaux, avustajanaan advocaat F. Tuytschaever,

päätettyään julkisasiamiestä kuultuaan ratkaista asian ilman ratkaisuehdotusta,

on antanut seuraavan

tuomion

- 1 Ennakkoratkaisupyyntö koskee tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23.7.1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 (EYVL L 256, s. 1) liitteeseen I, sellaisena kuin se on muutettuna 26.10.1998 annetulla komission

asetuksella (EY) N:o 2261/98 (EYVL L 292, s. 1), sisältyvän yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeen 8704 10 tulkintaa.

- 2 Tämä pyyntö on esitetty asiassa, jossa asianosaisina ovat on B.A.S. Trucks BV (jäljempänä BAS Trucks) ja Inspecteur der Belastingdienst – Douanedistrict Rotterdam (Rotterdamın piiritullikamari) sekä jossa on kyse eräiden dumppereiksi (dumptrucks) kutsuttujen ajoneuvojen tariffiluokittelusta nimikkeistön alanimikkeeseen 8704 10 muina kuin tiellä käytettävänä dumppereina.

Asiaa koskevat oikeussäännöt

Kansainvälinen oikeus

- 3 Yhteisö hyväksyi harmonoitua tavarankuvaus- ja tavarankoodausjärjestelmää (jäljempänä HS-järjestelmä) koskevan kansainvälisen yleissopimuksen, joka tehtiin Brysselissä 14.6.1983, ja sen 24.6.1986 tehdyn muutospöytäkirjan (jäljempänä HS-järjestelmää koskeva yleissopimus) 7.4.1987 tehdyllä neuvoston päätöksellä 87/369/ETY (EYVL L 198, s. 1).
- 4 Mainitun yleissopimuksen 3 artiklan 1 kappaleen mukaan sopimuspuoli sitoutuu siihen, että sen tullitariffi- ja tilastonimikkeistöt ovat HS-järjestelmän mukaisia, että se käyttää kaikkia HS-järjestelmän nimikkeitä ja alanimikkeitä mitään lisäämättä tai

muuttamatta niihin liittyvine numerokodeineen ja että se noudattaa mainitun järjestelmän numerojärjestystä. Sopimuspuoli sitoutuu myös siihen, että se soveltaa HS-järjestelmän yleisiä tulkintasääntöjä sekä kaikkia osa-, ryhmä- ja alanimikehuomautuksia, ja siihen, ettei se muuta osien, ryhmien nimikkeiden tai alanimikkeiden soveltamisalaa.

- 5 Tulliyhteistyöneuvosto, josta on tullut Maailman tullijärjestö ja joka perustettiin mainitun neuvoston perustamista koskevalla kansainvälisellä yleissopimuksella, joka allekirjoitettiin Brysselissä 15.12.1950, hyväksyy HS-järjestelmää koskevan yleissopimuksen 8 artiklassa määrätyn edellytyksin HS-järjestelmän selityksiä, jotka on antanut HS-järjestelmän komitea, josta määrätään mainitun yleissopimuksen 6 artiklassa.

- 6 HS-järjestelmän nimikettä 8704 koskeva selitys kuuluu seuraavasti:

”Tähän nimikkeeseen kuuluvat myös:

- 1) Dumpperit, vankkatekoiset ajoneuvot, joissa on kippilaitteet tai avattava pohja ja jotka on suunniteltu kaivetun tai muun aineksen kuljetukseen. Näissä ajoneuvoissa, joissa voi olla jäykkä tai nivelletty alusta, on yleensä maastopyörät, ja ne voivat työskennellä pehmeällä maaperällä. – –

– –”

7 Alanimikkeen 8704 10 osalta HS-selityksessä todetaan seuraavaa:

”Nämä dumperit voidaan yleensä erottaa muista tavarankuljetukseen tarkoitetuista ajoneuvoista (erityisesti kippiautoista) seuraavien tunnusmerkkien perusteella:

– – –

– akselien jousituksen puuttuminen

– vahvistettu jarruteho

– rajoitettu enimmäisnopeus ja toimintasäde

– erikoisrenkaat pehmeitä maastoja varten

– – –

Huomattakoon kuitenkin, että eräät dumpperit on erityisesti suunniteltu työskentelemään kaivoksissa ja tunneleissa, esim. sellaiset, joissa on pohjasta avattava runko.
– –”

Yhteisön lainsäädäntö

- 8 Yhdistetty nimikkeistö, joka otettiin käyttöön asetuksella N:o 2658/87 sekä yhteistä tullitariffia että yhteisön ulkokaupan tilastointia varten, perustuu HS-järjestelmään, jonka kanssa se on identtinen nimikkeiden ja kuusinumeroisten alanimikkeiden osalta; ainoastaan seitsemäs ja kahdeksas numero muodostavat yhdistetyn nimikkeistön oman alajaon.

- 9 Pääasian tosiseikkojen tapahtuma-aikaan sovellettu yhdistetyn nimikkeistön versio on asetuksen N:o 2261/98 liitteessä I. Tämän liitteen toiseen osaan sisältyy XVII jakso, jonka otsikko on ”Kuljetusvarusteet”. Tähän jaksoon sisältyy muun muassa 87 ryhmä, jonka otsikko on ”kuljetusvälineet ja kulkuneuvot, muut kuin rautatien tai raitiotien liikkuvaan kalustoon kuuluvat, sekä niiden osat ja tarvikkeet”. Tässä ryhmässä on nimike 8704, johon kuuluvat muun muassa seuraavat alanimikkeet:

”8704 Tavarankuljetukseen tarkoitetut ajoneuvot:

8704 10 – dumpperit, muut kuin teillä käytettävät:

- – joissa on puristussytytteinen mäntämoottori (diesel- tai puolidieselmoottori) tai kipinäsytytteinen mäntämoottori:

8704 10 11 - - - joissa on puristusytytteinen mäntämoottori (diesel- tai puolidieselmoottori), jonka iskutilavuus on suurempi kuin 2 500 cm³ tai kipinäytytteinen mäntämoottori, jonka iskutilavuus on suurempi kuin 2 800 cm³.

- -

- muut, joissa on puristusytytteinen mäntämoottori (diesel- tai puolidieselmoottori):

- -

8704 23 - - kokonaispaino suurempi kuin 20 tonnia:

- -

- - - muut:

- -

8704 23 99 - - - - käytetyt.”

10 Yhdistetyn nimikkeistön kaikkia jaksoja ja jokaisen jakson sisällä olevia kaikkia ryhmiä edeltää tietty määrä huomautuksia, nimittäin jaksojen tai ryhmien huomautukset.

11 Jaksossa XVII ei ole huomautusta, joka olisi otettava huomioon käsillä olevassa oikeudenkäynnissä.

- 12 Euroopan yhteisöjen komissio on kuitenkin julkaissut yhdistetyn nimikkeistön selittävät huomautukset asetuksen (ETY) N:o 2658/87 (EYVL 1998, C 287, s. 1) 10 artiklan 1 kohdan mukaisesti. Mainituissa selittävässä huomautuksissa – niiden pääasian tosiseikkojen tapahtuma-aikaan sovelletussa versiossa – säädetään yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeiden 8704 10 11–8704 10 90 osalta muun muassa seuraavaa:

”Näihin alanimikkeisiin kuuluvat pääasiallisesti ajoneuvot, joissa on edessä tai takana kippilaite tai avattava pohja ja jotka on erityisesti suunniteltu hiekan, soran, maan, kivien jne. kuljetukseen. Nämä ajoneuvot on tarkoitettu käytettäväksi louhoksissa, kaivoksissa, rakennustyömailla, tietöissä, lentokentillä ja satamissa. – –”

- 13 Yhdistetyn nimikkeistön yleisissä tulkintasäännöissä, jotka esitetään sen ensimmäisen osan I osaston A kohdassa, säädetään muun muassa seuraavaa:

”Tavarat luokitellaan yhdistettyyn nimikkeistöön seuraavien periaatteiden mukaisesti.

1. Nimikkeistön jaksojen, ryhmien tai alaryhmien otsikot ovat ainoastaan ohjeellisia; oikeudellisesti luokittelu määräytyy nimikkeiden sekä asianomaisten jaksojen tai ryhmien huomautusten sanamuodon mukaisesti ja, jollei näistä nimikkeistä ja huomautuksista muuta johdu, seuraavien sääntöjen mukaisesti.

--

3. Jos tavarat – – olisi luokiteltava kahteen tai useampaan nimikkeeseen, ne luokitellaan seuraavasti.

a) Tavarán kuvaukseltaan yksityiskohtaisinta nimikettä on sovellettava ennen yleisempiä nimikkeitä. – –

– –

6. Oikeudellisesti tavaroiden luokittelu kunkin nimikkeen alanimikkeisiin määräytyy näiden alanimikkeiden ja niiden huomautusten sanamuodon sekä soveltuvien osin edellä olevien sääntöjen mukaisesti, ottaen kuitenkin huomioon, että ainoastaan samantasoiset alanimikkeet ovat keskenään vertailukelpoisia. Jollei toisin määrätä, tätä sääntöä sovellettaessa otetaan huomioon myös kyseisten jaksojen ja ryhmien huomautukset.”

Pääasia ja ennakkoratkaisukysymys

14 BAS Trucks tuo Euroopan unioniin muun muassa käytettyjä dumppereita. Kesäkuussa 1998 se pyysi kahta sitovaa tariffitietoa, joiden kohteena oli MAN-merkkinen ajoneuvo ja Scania-merkkinen ajoneuvo.

15 Alankomaiden tulliviranomaiset luokittelivat 30.7.1998 tekemillään sitovia tariffitietoja koskevilla päätöksillään kyseiset kaksi ajoneuvoa yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8704 23 99.

16 Koska BAS Trucks katsoi, että mainitut ajoneuvot on luokiteltava yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8704 10 11, se teki mainituista sitovista tariffitiedoista oikaisuvaatimuksen, joka hylättiin. Kantaja valitti asiassa Gerechthof te Amsterdamiin, joka pysytti hylkäävän päätöksen. BAS Trucks teki sitten kassaatiovalituksen Hoge Raad der Nederlandeniin.

17 Tämä ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuim kuvailee tuotteita seuraavasti:

”Molemmat ajoneuvot on varustettu ohjaamolla ja tasapohjaisella kippilaitteella, ja ne on tarkoitettu hiekan, kivien, soran ym. kuljetukseen. Kippilaitteen etuosa ulottuu ohjaamon ylle. Ajoneuvot on varustettu lisäksi jäykällä ja vahvistetulla alustalla, johon on liitetty neljä akselia, joista kahta etumaista voidaan ohjata. Akseleissa on napa-alennus suuremman voiman saamiseksi pyöriin raskaskulkuisessa maastossa.

Ajoneuvoissa on 22 tai 24 tuuman pyörät, joissa on erikoistyyppiset renkaat (siksakkuviointi) päällystämättömällä alustalla tapahtuvaa käyttöä varten. Niiden nopeus ilman kuormaa on enintään 85 kilometriä tunnissa. Ajoneuvoissa on 300 tai 400 litran suuruinen tankki, ja niiden toimintasäde on keskimääräisellä 1 litra / 1,3 kilometrin kulutuksella 400 tai 550 kilometriä. Ajoneuvojen jarruteho on 4 100 kW, ja se on täten tavallisten kuorma-autojen jarrutehoa (1 900–2 400 kW) suurempi. Ajoneuvoissa on puristussytytteinen mäntämoottori. Scania P 113 8x4:n moottorin iskutilavuus on 11 028 cm³. MAN 41 372 8x4:n moottorin iskutilavuus on 22 967 cm³.

Scania P 113 8x4:n omapaino on 14 800 kg ja hyötykuorman paino 21 200 kg. MAN 41 372 8x4:n omapaino on 14 420 kg ja hyötykuorma 21 580 kg. Tyhjäpainon ja hyötykuorman välinen suhde on kummassakin ajoneuvossa alle 1:1,6.”

- 18 Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin katsoo, että yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeen 8704 10 sanamuodosta ei saada riittävästi tukea sille, miten nyt kysymyksessä olevat ajoneuvot on luokiteltava yhdistettyyn nimikkeistöön siten, ettei sen osalta olisi perusteltua epäilystä, ja näin on myös Maailman tullijärjestön ja Euroopan yhteisöjen nimikkeen 8704 osalta antamien selitysten valossa. Se katsoo lisäksi, että vaikka asiassa C-396/02, DFDS, 16.9.2004 annettu tuomio (Kok. 2004, s. I-8439) poistaakin kaiken kohtuullisen epäilyn yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeessä 8704 10 tarkoitettujen dumperien luokittelemisesta, siinä ei täsmennetä tapaa, jolla tulkitaan kriteeriä ”muut kuin teillä käytettävät”, joka kuuluu myös kyseisen alanimikkeen sanamuotoon.
- 19 Näissä olosuhteissa Hoge Raad der Nederlanden on päättänyt lykätä asian käsittelyä ja esittää yhteisöjen tuomioistuimelle seuraavan ennakkoratkaisukysymyksen:

”Estääkö se seikka, että dumperi on suunniteltu sen ominaispiirteiden osalta myös päällystetyllä yleisellä tiellä tapahtuvaa käyttöä varten, ajoneuvon luokittelun yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8704 10?”

Ennakkoratkaisukysymyksen tarkastelu

Yhteisöjen tuomioistuimelle esitetyt huomautukset

- 20 BAS Trucks väittää, että riidanalaiset dumperit on suunniteltu muualla kuin tiellä käytettäväksi. Sen mukaan se seikka, että mainituilla dumpereilla voidaan ajaa päällystetyllä yleisellä tiellä, ei sulje pois sitä, että ne on suunniteltu muualla kuin

tiellä käytettäväksi. Se väittää, että yhdistetyn nimikkeistön ryhmää 87 koskevissa huomautuksissa tai alanimikkeessä 8704 10 ei täsmennetä, että dumpperien täytyy olla suunniteltu yksinomaan muualla kuin yleisellä tiellä käytettäväksi. Se lisää, että vaikka mainituilla dumppereilla voidaan ajaa tiellä, tämä ei ole taloudellisesti kannattavaa, kun otetaan huomioon korkeat kustannukset ja dumpperien rajoitettu toimintasäde tavallisiin kuorma-autoihin verrattuna.

- 21 Näin ollen BAS Trucks ehdottaa, että yhteisöjen tuomioistuin vastaa kysymykseen siten, että se seikka, että dumppereilla, jotka on suunniteltu muualla kuin yleisellä tiellä käytettäväksi, voidaan myös niiden ominaispiirteiden johdosta ajaa – satunnaisesti – yleisellä tiellä, ei estä niiden luokittelemista yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8704 10.
- 22 Alankomaiden hallitus väittää, että yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeen 8704 10 sanamuoto edellyttää, että ajoneuvon on täytettävä yhtä aikaa kaksi ehtoa, jotta se voidaan luokitella tähän alanimikkeeseen, nimittäin sen on oltava dumpperi ja sen täytyy olla suunniteltu muualla kuin tiellä käytettäväksi. Alankomaiden hallitus katsoo, että tämä jälkimmäinen ehto on itsenäinen vaatimus, joka on täytettävä ensimmäisestä ehdosta riippumatta, ja väittää, että se seikka, että mainittuja dumppereita ei ole tarkoitettu ainoastaan muualla kuin tiellä käytettäväksi, vaan myös yleisellä tiellä ajamista varten, estää niiden luokittelun yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8704 10. Alankomaiden hallitus tulkitsee ilmausta ”muut kuin teillä käytettävät” siten, että dumpperien täytyy olla suunniteltu ainoastaan muualla kuin tiellä käytettäväksi, jotta ne voidaan luokitella yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8704 10.
- 23 Näin ollen Alankomaiden hallitus pyytää yhteisöjen tuomioistuinta vastaamaan kysymykseen siten, että se seikka, että dumpperit on suunniteltu niiden ominaispiirteiden osalta myös päällystetyllä yleisellä tiellä tapahtuvaa käyttöä varten, estää niiden luokittelun yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8704 10.

- 24 Komissio katsoo, että yhdistetyn nimikkeistön nimikkeen varsinaisesta sanamuodosta tai yhdistetyn nimikkeistön selittävästä huomautuksista taikka HS-järjestelmän selityksistä ei käy ilmi, että dumpperit on täytynyt suunnitella ainoastaan muualla kuin tiellä käytettäväksi. Kyseisen toimielimen mukaan asiassa toimivaltaisten kansallisten viranomaisten on käytännössä tutkittava tapauskohtaisesti, onko dumpperi suunniteltu ensisijaisesti muualla kuin tiellä vai päällystetyllä yleisellä tiellä tapahtuvaa käyttöä varten. Jälkimmäisessä tapauksessa sitä ei voisi luokitella yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8704 10.
- 25 Näin ollen komissio ehdottaa, että kysymykseen vastataan siten, että se seikka, että dumpperit on suunniteltu niiden ominaispiirteiden osalta myös päällystetyllä yleisellä tiellä tapahtuvaa käyttöä varten, ei sellaisenaan estä niiden luokittelua yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8704 10. Komissio lisää, että kansallisen tuomioistuimen tehtävänä on dumppereiden kaikkien ominaisuuksien perusteella arvioida, asiaa koskevat yhdistetyn nimikkeistön selittävät huomautukset ja HS-järjestelmän selitykset huomioon ottaen, kuuluvatko ne yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8704 10.

Yhteisöjen tuomioistuimen vastaus

- 26 Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin kysyy, estääkö se seikka, että yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeessä 8704 10 tarkoitettut dumpperit on suunniteltu siten, että niitä voidaan käyttää myös päällystetyllä yleisellä tiellä, niiden luokittelun mainittuun alanimikkeeseen.
- 27 Yhteisöjen tuomioistuimen vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan oikeusvarmuus ja valvonnan helppous edellyttävät, että tavaroiden tariffiluokittelun ratkaisevana luokitteluperusteena on yleensä oltava tavaroiden objektiivisesti todettavat ominaispiirteet ja ominaisuudet, sellaisina kuin ne on määritelty yhdistetyn nimikkeistön

nimiketektissä ja nimikkeistön jaksojen tai ryhmien huomautusten teksteissä (ks. mm. em. asia DFDS, tuomion 27 kohta; asia C-495/03, Intermodal Transports, tuomio 15.9.2005, Kok. 2005, s. I-8151, 47 kohta ja asia C-445/04, Possehl Erzkontor, tuomio 8.12.2005, Kok. 2005, s. I-10721, 19 kohta).

- 28 Komissio on yhdistetyn nimikkeistön osalta laatinut selittävät huomautukset ja Maailman tullijärjestö HS-järjestelmän osalta selitykset, jotka osaltaan auttavat huomattavasti eri tullinimikkeiden sisällön tulkinnassa, vaikka ne eivät olekaan oikeudellisesti sitovia (ks. asia C-405/97, Mövenpick Deutschland, tuomio 28.4.1999, Kok. 1999, s. I-2397, 18 kohta).
- 29 On myös huomattava, että tuotteen käyttötarkoitus voi olla objektiivinen luokitteluperuste sikäli kuin se kiinteästi liittyy kyseiseen tuotteeseen, jolloin liittynän kiinteyttä on pystyttävä arvioimaan tuotteen objektiivisten ominaispiirteiden ja ominaisuuksien mukaan (ks. asia C-459/93, Thyssen Haniel Logistic, tuomio 1.6.1995, Kok. 1995, s. I-1381, 13 kohta).
- 30 Kuten yhteisöjen tuomioistuin on todennut edellä mainitussa asiassa DFDS antamansa tuomion 31 kohdassa, yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeen 8704 10 sanamuodon mukaan ajoneuvon on täytettävä kaksi ehtoa, jotta se voitaisiin luokitella tähän alanimikkeeseen: ajoneuvon on oltava dumpperi ja tarkoitettu käytettäväksi muualla kuin teillä.
- 31 On todettava, että Alankomaiden hallituksen esittämä ainoa peruste sille, että riidanalaiset ajoneuvot kieltäytyään luokittelemasta yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeessä 8704 10 tarkoitetuiksi dumppereiksi, on se, että mainitut dumpperit on tarkoitettu myös päällystetyllä yleisellä tiellä eikä siis yksinomaan muualla kuin teillä käytettäväksi.

- 32 Yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeen 8704 10 sanamuodosta seuraa, että se on yksityiskohtainen nimike sellaisille ajoneuvoille, jotka on tarkoitettu erityiseen käyttöön eli muualla kuin teillä suoritettaviin eri aineksien lastaus- ja lastinpurkutöihin. Muut tavarankuljetukseen tarkoitettujen ajoneuvojen luokat kuuluvat yleisiin alanimikkeisiin, joissa eroa ei tehdä niiden käyttötarkoituksen perusteella vaan mainittujen ajoneuvojen erityisten teknisten ominaispiirteiden mukaan. Tästä seuraa, kuten julkisasiamies Stix-Hackl korosti edellä mainitussa asiassa DFDS antamansa ratkaisuehdotuksen 33 kohdassa, että dumppereiden erityinen käyttö-tarkoitus on ratkaiseva peruste ajoneuvon luokittelumiseksi yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8704 10.
- 33 Alanimikkeitä 8704 10 11–8704 10 90 koskevissa yhdistetyn nimikkeistön selittävässä huomautuksessa kuvataan dumppereita ajoneuvoiksi, jotka ”on erityisesti suunniteltu hiekan, soran, maan, kivien jne. kuljetukseen. Nämä ajoneuvot on tarkoitettu käytettäväksi louhoksissa, kaivoksissa, rakennustyömailla, tietöissä, lentokentillä ja satamissa”.
- 34 Alanimikkeitä 8704 ja 8704 10 koskevissa HS-järjestelmän selityksissä dumppereita kuvataan ajoneuvoiksi, joissa on yleensä maastopyörät ja jotka voivat työskennellä pehmeällä maaperällä; niillä on rajoitettu enimmäisnopeus ja toimintasäde verrattuna päällystetyllä yleisellä tiellä käytettäväksi suunniteltuihin kuorma-autoihin, ja ne on yleensä varustettu pehmeätä maaperää varten olevilla erikoisrenkailla.
- 35 Kun otetaan huomioon yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeessä 8704 10 tarkoitettujen dumppereiden ominaispiirteet, nimittäin erityisesti maastopyörät, pehmeätä maaperää varten olevat erikoisrenkaat sekä rajoitettu enimmäisnopeus ja toimintasäde, on yleisemmin katsottava, että tällaiset ajoneuvot on pääsääntöisesti tarkoitettu kuljettamaan aineksia louhoksilla, kaivoksissa tai rakennustyömailla eli muualla kuin

teillä. Nämä ominaispiirteet erottavat ne muista tavarankuljetukseen tarkoitetuista ajoneuvoista, sillä ne on pääsääntöisesti tarkoitettu liikkumaan muualla kuin päällystetyllä yleisellä tiellä, toisin kuin muut tavarankuljetukseen tarkoitettut ajoneuvot.

36 Edellä esitetystä seuraa, että jotta dumpperit voidaan luokitella yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeeseen 8704 10, niiden täytyy olla erityisesti suunniteltu kuljettamaan ja purkamaan lastinaan olevat ainekset muualla kuin teillä.

37 Yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeen 8704 10 sanamuodosta tai yhdistetyn nimikkeistön selittävästä huomautuksista tai HS-järjestelmän selityksistä ei kuitenkaan seuraa, että mainittujen dumppereiden täytyy olla suunniteltu sillä tavoin, että niitä voidaan käyttää yksinomaan muualla kuin teillä.

38 Toisin kuin Alankomaiden hallitus väittää, yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeessä 8704 10 tarkoitettujen dumppereiden olennainen ominaispiirre ei ole se, että niiden yleisillä teillä liikkumisen mahdollisuuden on oltava poissuljettu, vaan se, että ne on pääsääntöisesti suunniteltu liikkumaan enemmän tai vähemmän epätasaisessa maastossa. Se seikka, että dumpperit on suunniteltu sillä tavoin, että niillä voidaan lisäksi satunnaisesti liikkua myös päällystetyllä yleisellä tiellä, ei siis ole määräävä tekijä niiden yhdistettyyn nimikkeistöön luokittelussa.

39 Edellä esitetystä seuraa, että se seikka, että dumpperi on suunniteltu sillä tavoin, että sillä voidaan liikkua, paitsi muualla kuin teillä myös päällystetyllä yleisellä tiellä, ei riitä sellaisenaan estämään mainitun ajoneuvon luokittelua yhdistetyn nimikkeistön alanimikkeessä 8704 10 tarkoitetuksi dumpperiksi.

- 40 Kansallisten viranomaisten tehtävänä on tutkia tapauskohtaisesti tuomioistuinvonnan alaisuudessa, onko dumpperi suunniteltu erityisesti ja pääsääntöisesti muualla kuin tiellä käytettäväksi vai onko se päinvastoin suunniteltu pääsääntöisesti päällystetyllä yleisellä tiellä käytettäväksi. Tässä tarkoituksessa on päätettävä kyseessä olevan ajoneuvon kaikkien ominaisuuksien perusteella, täyttääkö se asiaa koskevissa yhdistetyn nimikkeistön selittämissä huomautuksissa ja HS-järjestelmän selityksissä luetellut olennaiset ominaisuudet.
- 41 Näin ollen esitettyyn kysymykseen on vastattava, että yhdistetyn nimikkeistön alanimikettä 8704 10 on tulkittava siten, että siihen kuuluvat sellaiset tässä alanimikkeessä tarkoitetut dumpperit, jotka on suunniteltu erityisesti ja pääsääntöisesti muualla kuin tiellä käytettäväksi. Se seikka, että dumppereilla on sellaisia ominaisuuksia, jotka mahdollistavat lisäksi niiden satunnaisen liikkumisen päällystetyllä yleisellä tiellä, ei estä niiden luokittelua tässä alanimikkeessä tarkoitetuiksi dumppereiksi.

Oikeudenkäyntikulut

- 42 Pääasian asianosaisten osalta asian käsittely yhteisöjen tuomioistuimessa on välivaihe kansallisessa tuomioistuimessa vireillä olevan asian käsittelyssä, minkä vuoksi kansallisen tuomioistuimen asiana on päättää oikeudenkäyntikulujen korvaamisesta. Oikeudenkäyntikuluja, jotka ovat aiheutuneet muille kuin näille asianosaisille huomautusten esittämisestä yhteisöjen tuomioistuimelle, ei voida määrätä korvattaviksi.

Näillä perusteilla yhteisöjen tuomioistuin (viides jaosto) on ratkaissut asian seuraavasti:

Tariffi- ja tilastonimikkeistöstä ja yhteisestä tullitariffista 23.7.1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2658/87 liitteeseen I, sellaisena kuin se on

muutettuna 26.10.1998 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 2261/98, sisältyvää yhdistetyn nimikkeistön alanimikettä 8704 10 on tulkittava siten, että siihen kuuluvat sellaiset tässä alanimikkeessä tarkoitetut dumperit, jotka on suunniteltu erityisesti ja pääsääntöisesti muualla kuin teillä käytettäväksi. Se seikka, että dummereilla on sellaisia ominaisuuksia, jotka mahdollistavat lisäksi niiden satunnaisen liikkumisen päällystetyllä yleisellä tiellä, ei estä niiden luokittelua tässä alanimikkeessä tarkoitetuiksi dummereiksi.

Allekirjoitukset